



MOTOSAPA RURIS 5500RS





CUPRINS

1. Introducere	3
2. Instrucțiuni de siguranță	4
2.1 Atenționări	4
3. Prezentare generală a utilajului	5
4. Date tehnice	6
5. Alimentarea cu ulei și combustibil	6
6. Punerea în funcțiune	8
6.1 Pornirea	8
6.2 Oprirea	8
7. Întreținerea	9
8. Declarații de conformitate	11



1. INTRODUCERE

Stimate client!

Îți mulțumim pentru decizia de a cumpăra un produs RURIS și pentru încrederea acordată companiei noastre! RURIS este pe piață din anul 1993 și în tot acest timp a devenit un brand puternic, care și-a construit reputația prin respectarea promisiunilor, dar și prin investițiile continue menite să vină în ajutorul clienților cu soluții fiabile, eficiente și de calitate.

Suntem convinși că veți aprecia produsul nostru și vă veți bucura de performanțele sale timp îndelungat. RURIS nu oferă clienților săi doar utilaje, ci soluții complete. Un element important în relația cu clientul este consilierea atât înainte de vânzare, cât și post vânzare, clienții RURIS având la dispoziție o întreagă rețea de magazine și puncte service partenerere.

Pentru a vă bucura de produsul cumpărat, vă rugăm să parcurgeți cu atenție manualul de utilizare. Prin respectarea instrucțiunilor, o să aveți garanția unei utilizări îndelungate. Compania RURIS lucrează continuu pentru dezvoltarea produselor sale și de aceea își rezervă dreptul de a modifica printre altele forma, înfățișarea și performanțele acestora, fără a avea obligația de a comunica acest lucru în prealabil.

Vă mulțumim încă o dată că ați ales produsele RURIS!

Informații și suport clienți:

Telefon: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1 ATENȚIONĂRI



Avertizare! Pericol!



Citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizarea acestor utilaje.



Operatorul trebuie să poarte Echipament Personal de Protecție (PPE). Dacă mașina este în uz, trebuie să purtați ochelari de protecție împotriva obiectelor proiectate în aer; trebuie purtate elemente de protecție a auzului cum ar fi cască izolată acustic.



Nu deteriorați manualul. Pastrați-l pentru consultări ulterioare.



Pericol energie electrică.



Nu folosiți soluții inflamabile în apropierea utilajului.



Evitați contactul cu elementele în mișcare ale utilajului.

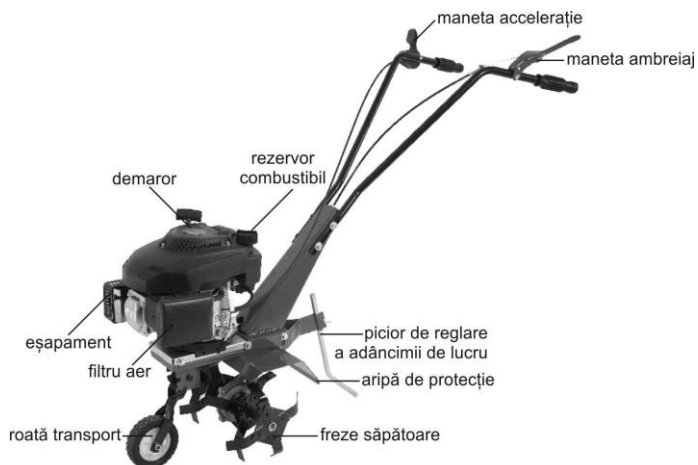


Evitați zonele cu temperaturi ridicate ale utilajului.



Nu porniți utilajul în spații închise.

3. PREZENTARE GENERALĂ A UTILAJULUI



4. DATE TEHNICE

Producător motor	General Engine
Ciclu de functionare	4 timpi
Putere motor	4 CP
Capacitate cilindrica	161cc
Pornire	Manuala
Viteze	1
Lățime de lucru	360mm
Adâncime de lucru	100-260mm
Capacitate rezervor combustibil	1,3l
Capacitate baie de ulei motor	0.4l
Greutate	27,5 kg

5. ALIMENTAREA CU ULEI ȘI COMBUSTIBIL

Alimentarea cu ulei a motorului

Așezați utilajul într-o poziție stabilă și cu motorul în poziție orizontală. Deșurubați joja (Fig.2), puneți ulei RURIS 4T-Max, până atinge nivelul maxim, marcat pe joă (capacitatea baii de ulei motor 0.6L) și înșurubați joja pentru a evita orice scurgere de ulei.

Alimentarea cu ulei a reductorului

Se desfilează surubul de alimentare cu ulei al reductorului (Fig.3) și se alimentează cu ulei de transmisie RURIS G-Tronic, până la nivelul orificiului filetat (aprox. 0,35L). Înfiletați apoi șurubul, ștergeți și verificați să nu fie scurgeri de ulei.

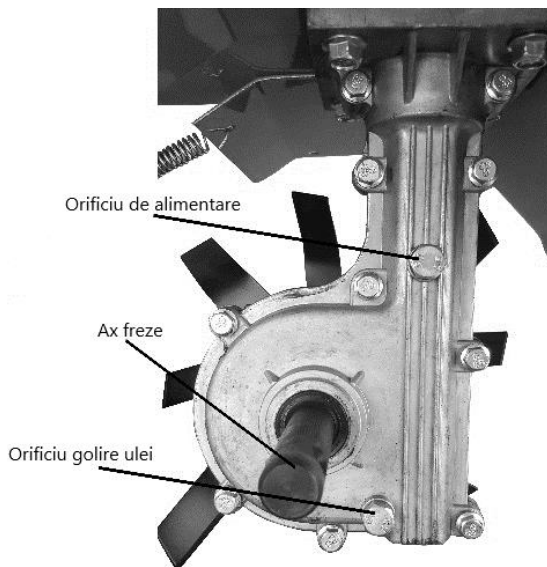


Fig. 3

NU aruncați pe sol uleiul rezidual sau în apa. Cu recipientele în care a fost uleiul și uleiul rezidual se procedează conform legilor în vigoare privind mediul înconjurător.

Alimentarea cu combustibil

La alimentarea cu combustibil, se va ține cont de nivelul maxim de alimentare al rezervorului (sub nivelul orificiului bușon).

Verificarea ambreiajului

Cu motorul oprit, maneta de accelerație pe poziția STOP (trasă maxim spre spate) și fără să apăsați maneta de ambreiaj, trageți mânerul sforii demaror și verificați ca frezele să nu se miște. Dacă se întâmplă asta eliberați ușor cablul de ambreiaj, înfiletând șurubul de reglaj al cablului până când frezele nu mai sunt acționate și apoi blocați șurubul de reglaj cu contrapiulița.

6. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

6.1 PORNIREA

- Ridicați roata de transport în poziția de lucru(Fig.4)

- Se acționează ușor demarorul de 2-3 ori

pentru balbotarea uleiului din motor

(cu maneta de accelerație în poziție STOP).

- Se acționează maneta de accelerație

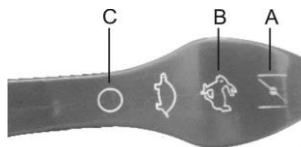
în poziția **A** (complet împinsă în față), poziție în care clapeta șoc este închisă și motorul este pe start.

- Se acționează demarorul ușor (cu mâna stângă vă sprijiniți de coarne) până simțiți că motorul opune rezistență, apoi trageți constant. Dacă nu a pornit, repetați acțiunea.

- După pornire, lăsați să funcționeze 5-10 secunde până observați că începe să funcționeze neregulat. În acel moment, acționați maneta de accelerație spre spate (în poz. **B iePURE**). În această poziție motorul va funcționa regulat și la turatie maximă (constanta de lucru).

ATENȚIE! Nu mențineți mai mult de 5 min motorul să funcționeze în gol pentru a evita deteriorarea curelei.

- Se menține maneta de ambreiaj apăsată constant pe cornul de ghidon și frezele încep să se rotească. În acest moment se poate începe lucrul.



6.2 OPRIREA

- Pentru oprire, se eliberează maneta de ambreiaj și se acționează maneta de accelerație complet în spate (poz. **C**) și motorul se va opri din funcționare.

Pentru a deplasa utilajul, mutați roata de transport în jos (Fig.4).

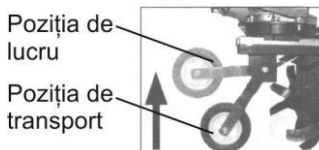


Fig. 4

Roata de transport

Roata de transport (Fig.4) este folosită pentru a ușura transportul utilajului dintr-un loc în altul. Înaintea începerii lucrului, plasați roata pe cea mai înaltă poziție.

Adâncimea de lucru

Piciorul de reglat a adâncimii de săpat (Fig.1) este folosit pentru a controla adâncimea la care se lucrează, poate fi ajustat dacă îndepărtați cuiul și dacă mutați piciorul în sus sau în jos. Cu cât piciorul de adâncime este poziționat mai sus cu atât adâncimea de săpare este mai mare. Înălțimea piciorului va depinde de tipul de pământ pe care veți lucra dar și de condițiile de umiditate.

7. ÎNTREȚINEREA

Dacă folosiți utilajul în alte condiții decât cele enumerate aici, riscați să vă accidentați. Vă recomandăm să întrebați distribuitorul pentru a afla ce operații de întreținere trebuie să faceți.

1. Opriți motorul și deconectați bujia de aprindere înainte de a face orice lucrare de întreținere.
2. Permiteți motorului și sistemului de eșapament să se răcească pentru a evita arsurile.
3. Este important să purtați mănuși de protecție când lucrați cu marginile ascuțite.
4. Curățați frezele cel puțin o dată pe an, scoateți frezele de pe axul de antrenare pentru a unge axul cu vaselină, prevenind astfel blocarea frezelor pe ax din cauza coroziunii.
5. Scoateți combustibilul din utilaj dacă nu o să îl folosiți pentru o perioadă mai mare de 14 zile.
6. Este recomandat să verificați și să ajustați după fiecare folosire, toate asamblările filetate.

PIESE		La fiecare utilizare	La 20 ore sau 6 luni	50 ore	100 ore	La fiecare an sau 300 ore
Uleiul de motor	Verificați nivelul	O				
	Schimbați		O			
Ulei transmisie	Verificați nivelul	O				
	Schimbati		O			
Filtrul de aer	Verificați	O				
	Curățați			O		
	Înlocuiți					O
Tensiunea curelei de transmisie	Ajustați	O				
Bujie	Curățați și ajustați				O	
	Înlocuiți					O
Toba esapament	Curățați				O	
Carburator	Curățați					O
Rezervorul de combustibil	Curățați					O
Filtrul combustibil	Verificați si înlocuiți dacă e necesar					O

8. DECLARAȚII DE CONFORMITATE

DECLARATIA DE CONFORMITATE CE

Producator: SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, nr. 10, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Florea Nicolae – Director Proiectare Producție

Descrierea produsului: MOTOSAPA are rolul de prelucrare a solului si alte lucrari, motosăpătoarea fiind componenta energetică de baza, iar freza rotativa cu cutite si alte accesorii echipamentul de lucru efectiv.

Produsul: MOTOSAPA

Numar de serie produs: de la xx 5500RS 0001 la xx 5500RS 9999 (unde xx reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie)

Tipul: 5500RS

Model: RURIS

Motor: termic, pe benzina fara plumb, 4 timpi

Putere: 4 CP

Nr. viteze: 1 inainte

Latime de lucru: max 360 mm

Transmisie: curea

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, în conformitate cu H.G. 1029/2008 - privind condițiile introducerii pe piață a mașinilor, Directiva 2006/42/CE – masini; cerințe de siguranță și securitate, Standardul EN ISO 12100:2010 – Masini. Securitate, Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentul UE 2018/989) - stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazeoase si de particule poluante provenite de la motoare si H.G. 467/2018 privind masurile de aplicare ale Regulamentului mentionat, am efectuat atestarea conformității produsului cu standardele specificate și declarăm că este conform cu principalele cerințe de siguranță și securitate.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Securitatea mașinilor. Concepte de bază, principii generale de proiectare. Terminologie de bază, metodologie. Principii tehnice

SR EN ISO 3744:2011/ EN ISO 3744:2011 - Mașini forestiere și mașini pentru grădinărit. Cod de încercare acustică pentru mașinile echipate cu motor cu ardere internă.

SR EN ISO 11850:2012/ EN ISO 11850:2011- Mașini forestiere. Cerințe generale de Securitate

SR EN ISO 4254-1:2016/ EN ISO 4254-1:2015 - Mașini agricole. Securitate.

SR EN ISO 4254-5:2018/ EN ISO 4254-5:2018 - Mașini agricole. Securitate. Partea 5: Mașini de prelucrat solul cu organe de lucru acționate de motor

SR EN 709+A4:2010/AC:2013 Mașini agricole și forestiere. Motocultoare echipate cu freze purtate, motoprășitoare și freze pe roată(roți) motrică(e). Securitate

SR EN 14930+A1:2009/ EN ISO 14930:2007+A1:2009 - Mașini agricole și forestiere și mașini pentru grădinarit. Mașini ținute cu mâna și cu conductor pedestru. Determinarea riscului de contact cu suprafețele fierbinți

SR EN 12733:2019/ EN 12733:2018- Mașini agricole și forestiere. Motocositori cu operator pedestru. Securitate

SR EN 1679-1+A1:2011/ EN 1679-1:1998+A1:2011- Motoare cu ardere internă cu mișcare alternativă. Securitate. Partea 1: Motoare cu aprindere prin comprimare

SR EN 11850:2012/A1:2016/ EN ISO 11850:2011/A1:2016- Mașini forestiere. Mașini autopropulsate. Cerințe de securitate

EN 14982:2009 – Masini Agricole si forestiere. Compatibilitate electromagnetica.

SR EN 55014-1:2017; 55014-2:2015 – Compatibilitate electromagnetica

SR EN 61000-3-2/2014; 61000-3-3/2013 – Compatibilitate electromagnetica

- **Directiva 2000/14/CE** (amendata prin Directiva 2005/88/CE) – Emisiile de zgomot în mediul exterior
- **Directiva 2006/42/EC** - privind mașinile – introducerea pe piața a mașinilor
- **Directiva 2014/30/UE** - privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019);
- **Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentu UE 2018/989)** - stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazease si de particule poluante provenite de la motoare

Alte Standarde sau specificatii utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **SR ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

MARCAREA SI ETICHETAREA MOTOARELOR

Motoarele pe benzina cu aprindere prin scanteie recepționate si utilizate pe echipamentele si masinile RURIS, conform **Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentul UE 2018/989)** si a HG 467/2018 sunt marcate cu:

- Marca si numele producătorului: N.D.P.M CO., LTD
- Tipul: 1P65FC
- Numărul aprobării de tip obtinut de producatorul specializat:

e24*2016/1628*2018/989SRA1/P*0257*00;

- Numărul de identificare al motorului – numar unic.
- Concept General Engine

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: **Craiova, 25.06.2021**

Anul aplicarii marcajului CE: **2021**

Nr. inreg: **812/25.06.2021**

Persoana autorizata si semnatura:

Ing. Stroe Marius Catalin
Director General al
SC RURIS IMPEX SRL



DECLARATIA DE CONFORMITATE **EC**

Producator: SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, nr. 10, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Florea Nicolae – Director Proiectare Producție

Descrierea produsului: MOTOSAPA are rolul de prelucrare a solului si alte lucrari, motosăpătoarea fiind componenta energetică de baza, iar freza rotativa cu cutite si alte accesorii echipamentul de lucru efectiv

Produsul: MOTOSAPA

Numar de serie produs: de la xx 5500RS 0001 la xx 5500RS 9999 (unde xx reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie)

Tipul: 5500RS

Motor: termic, pe benzina fara plumb, 4 timpi

Nr. viteze: 1 inainte

Transmisie: curea

Model: RURIS

Putere maxima: 4 CP

Latime de lucru: max 360 mm

Nivelul de putere acustica (relanti): **93 dB(A)**

Nivelul de putere acustica: **93 dB(A)**

Nivelul de putere acustica este certificat de I.N.M.A Bucuresti prin raportul de incercari nr. 16/05.09.2019 in conformitate cu prevederile Directivei 2000/14/CE amendata prin Directiva 2005/88/CE si SR EN ISO 3744:2011

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova in calitate de producator, in conformitate cu Directiva 2000/14/CE (amendata prin Directiva 2005/88/CE), H.G. 1756/2006 - privind limitarea nivelului emisiilor de zgomot în mediu produs de echipamente destinate utilizării în exteriorul clădirilor, am efectuat verificarea și atestarea conformității produsului cu standardele specificate și declarăm că este conform cu principalele cerințe.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

- **Directiva 2000/14/CE (amendata prin Directiva 2005/88/CE)** – Emisiile de zgomot in mediul exterior
- **SR EN ISO 3744:2011** - Acustică. Determinarea nivelurilor de putere acustică emise de sursele de zgomot utilizând presiunea acustică
- **Directiva 2006/42/EC** - privind mașinile – introducerea pe piata a masinilor
- **Directiva 2014/30/UE** privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019);
- **Regulamentul UE 2016/1628** (amendat prin Regulamentu UE 2018/989) - stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazoase si de particule poluante provenite de la motoare

Alte Standarde sau specificatii utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **SR ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: **Craiova, 25.06.2021**

Anul aplicarii marcajului CE: **2021**

Nr. inreg: **813/25.06.2021**

Persoana autorizata si semnatura:



Ing. Stroe Marius Catalin
Director General al
SC RURIS IMPEX SRL

RURIS 5500RS ROTÁCIÓS KAPA





HU

TARTALOMJEGYZÉK

1. BEVEZETŐ.....	3
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	4
2.1 FIGYELMEZTETÉSEK.....	4
3. A GÉP ÁLTALÁNOS BEMUTATÁSA	5
4. MŰSZAKI ADATOK	6
5. ÜZEMANYAG- ÉS OLAJFELTÖLTÉS	6
6. A gép működésbe helyezése	8
6.1 Beindítás.....	8
6.2 LEÁLLÍTÁS	8
7. A KARBANTARTÁS	9
8. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATOK	11



HU

1. BEVEZETŐ

Kedves vásárló!

Köszönjük, hogy RURIS terméket vásárolt, és hogy megbízik cégünkben! A RURIS 1993 óta van jelen a piacon, és ez idő alatt erős márkává vált, amely az ígéretek betartásával, valamint az ügyfelek megbízható, hatékony és minőségi megoldásokkal való segítségét célzó folyamatos beruházásokkal öregbítette hírnevét.

Meggyőződésünk, hogy Ön értékelni fogja termékünket, és hosszú ideig élvezni fogja annak teljesítményét. A RURIS nem csak gépeket, hanem teljes körű megoldásokat kínál ügyfeleinek. Az ügyféllel való kapcsolat fontos eleme az értékesítés előtti és utáni tanácsadás, a RURIS ügyfelei rendelkezésére állnak a partnerüzletek és szervizpontok teljes hálózata.

Ahhoz, hogy élvezhesse a megvásárolt terméket, kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Ha követi az utasításokat, garantáltan hosszú ideig fogja használni a megvásárolt gépet.

A RURIS folyamatosan dolgozik termékeinek fejlesztésén, ezért fenntartja a jogot, hogy többek között előzetes értesítés nélkül megváltoztassa azok formáját, megjelenését és teljesítményét.

Még egyszer köszönjük, hogy a RURIS termékeket választotta!

Tájékoztatás és ügyfélszolgálat:

Telefon: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

2.1 FIGYELMEZTETÉSEK



Figyelem! Veszély!



A gépek használata előtt olvassa el a használati útmutatót.



A kezelőnek személyi védőfelszerelést (PPE) kell viselnie. A gép használatakor védőszemüveget kell viselni a levegőbe vetett tárgyak ellen; hallásvédő eszközöket, például hangszigetelt fejhallgatót kell viselni.



Őrizze meg a gépet biztonságban a kézikönyvet. Tartsa meg a jövőbeni használatra.



Elektromos energia veszély.



A gép közelében ne használjon gyúlékony anyagokat.



Kerülje a gép mozgó részeivel való érintkezést.

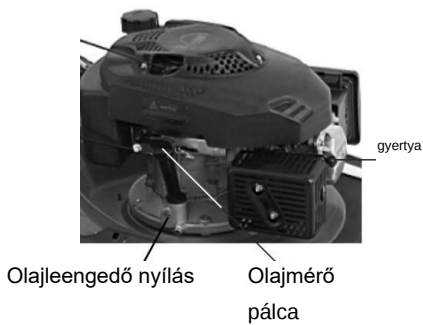
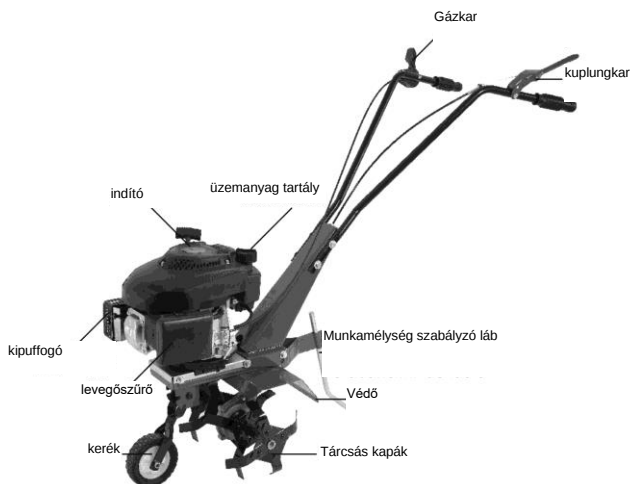


Kerülje a magas géphőmérsékletű területeket.



Ne indítsa be a gépet zárt helyiségekben.

3. A GÉP ÁLTALÁNOS BEMUTATÁSA



4. MŰSZAKI ADATOK

Motorgyártó	General Engine
Munkaciklus	4 ütemű
Motor teljesítménye	4 LE
Hengeres kapacitás	161cc
Indulás	Kézi
Sebességek	1
Munkaszélesség	360mm
Munkamélység	100-260mm
Üzemanyagtartály kapacitása	1,3l
Motorolajfűrdő kapacitása	0,4l
Súly	27,5 kg

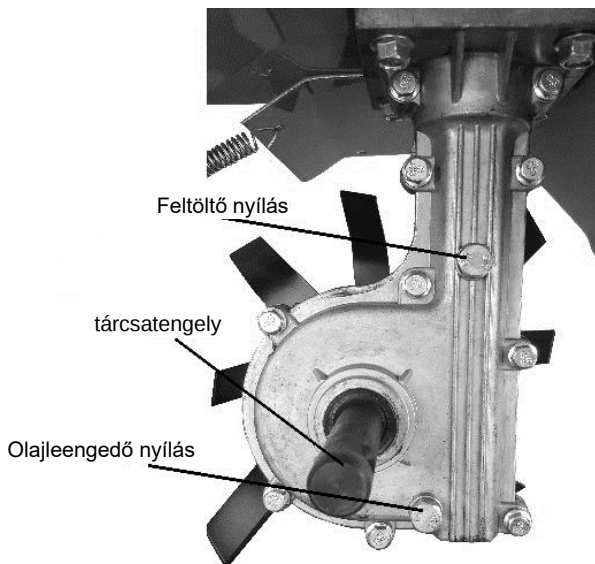
5. ÜZEMANYAG- ÉS OLAJFELTÖLTÉS

A motor feltöltése olajjal

Helyezze a gépet stabil helyzetbe, a motor vízszintesen álljon. Csavarja ki az olajmérő pálcát (2. ábra), töltsön bele RURIS 4T-Max olajat, amíg eléri a pálcán megjelölt maximális szintet (motorolajteknő űrtartalma 0,6 l), és csavarja be az olajmérő pálcát, hogy elkerülje az olaj szivárgását.

A sebességváltó olajjal való feltöltése

Csavarja ki a sebességváltó olajellátó csavart (3. ábra), és tölts fel RURIS G-Tronic sebességváltóolajjal a menetes furat szintjéig (kb. 0,35 l). Ezután csavarja be a csavart, törölje tisztára és ellenőrizze az olajszivárgást.



3. ábra

NE engedje ki a fáradt olajat a földre vagy vízbe. Azokat a tartályokat, amelyekben olajat és fáradt olajat ártalmatlanítottak, a vonatkozó környezetvédelmi jogszabályoknak megfelelően kell kezelni.

Üzemanyag-feltöltés

Tankoláskor figyelembe kell venni a tartály maximális üzemanyagszintjét (a dugattyúnyílás szintje alatt).

Kuplung ellenőrzése

Kikapcsolt motorral, a gázkar STOP állásban (teljesen hátrahúzva) és a kuplungkar lenyomása nélkül húzza meg az indítókötelet, és ellenőrizze, hogy a vágókések nem mozdulnak-e el. Ha ez történik, óvatosan engedje ki a kuplungkábelt a kábelbeállító csavar behúzásával, amíg a vágókések már nem érintkeznek, majd rögzítse a beállítócsavart a záróanyával.

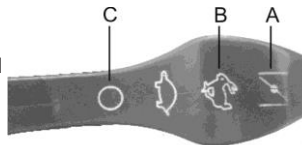
6. A gép működésbe helyezése

6.1 Beindítás

- Emelje a kereket a munkapozícióba (4. ábra).
- Lassan bekapcsoljuk a sebességváltót 2-3

Alkalommal a motorolaj megmozgatása céljából

(a gázkarral a STOP pozícióban).



- A gázkar működtetése

az A állásban (teljesen előre), ebben a helyzetben a gázkar zárva van, és a motor beindul.

- Óvatosan működtesse az önindítót (bal kezét a szarvakon nyugtatva), amíg a motor ellenállást nem érez, majd egyenletesen húzza meg. Ha nem indult el, ismételje meg a műveletet.

- Indítás után 5-10 másodpercig hagyja járni, amíg észre nem veszi, hogy a motor durván kezd járni. Ekkor mozgassa hátrafelé a gázkart (a B nyíl pozícióban). Ebben a helyzetben a motor egyenletesen és teljes fordulatszámra (állandó munkasebesség) fog működni.

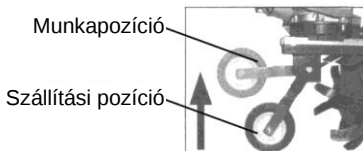
FIGYELEM! A szíj sérülésének elkerülése érdekében ne hagyja a motort 5 percnél tovább üresjáratban járni.

- Tartsa egyenletesen lenyomva a kuplungkart a kormányssarvon, és a vágógépek elkezdnek forogni. Ezen a ponton kezdődhet a munka.

6.2 LEÁLLÍTÁS

-A leállításhoz engedje ki a kuplungkart, és nyomja vissza teljesen a gázkarját (C pont), és a motor leáll.

A gép mozgatásához mozgassa lefelé a szállító kereket (4. ábra)..



4. ábra

A kerék

A szállítókerék (4. ábra) a gép egyik helyről a másikra történő szállításának megkönnyítésére szolgál. A munka megkezdése előtt állítsa a kereket a legmagasabb pozícióba.

Munkamélység

Az ásási mélységállító láb (1. ábra) a munkamélység szabályozására szolgál, ez állítható, ha eltávolítja a csapot, és a lábat felfelé vagy lefelé mozgatja. Minél magasabban van elhelyezve a mélységláb, annál nagyobb az ásási mélység. A láb magassága a talaj típusától és a nedvességtől függ.

7. A KARBANTARTÁS

Ha a gépet az itt felsoroltaktól eltérő körülmények között használja, sérülést kockáztat. Javasoljuk, hogy kérdezze meg kereskedőjét, hogy megtudja, milyen karbantartást kell elvégeznie.

1. Állítsa le a motort, és húzza ki a gyújtógyertyát, mielőtt bármilyen karbantartási munkát végez.
2. Az égési sérülések elkerülése érdekében hagyja kihűlni a motort és a kipufogórendszert.
3. Fontos, hogy az éles élekkel való munkavégzéskor védőkesztyűt viseljen.
4. Évente legalább egyszer vegye le a vágófejet a hajtótengelyről, hogy az orsót vazelinnel/kenőzsírral kenje be, így megakadályozza, hogy a vágófejek a korrózió miatt az orsóhoz tapadjanak.
5. Távolítsa el az üzemanyagot a gépből, ha 14 napnál hosszabb ideig nem használja.
6. Ajánlott minden használat után ellenőrizni és beállítani minden menetes szerelvényt.

ALKATRÉSZEK		Minden használat alkalmával	20 munkaóra vagy 6 hónap utáni	50 óra	100 óra	Évente vagy 300 munkaóra után
Motorolaj	Ellenőrizze a szintet	O				
	Cserélje		O			
Sebességváltó olaj	Ellenőrizze a szintet	O				
	Cserélje		O			
Légszűrő	Ellenőrizze	O				
	Tisztítsa			O		
	Cserélje					O
A sebességváltó szíj feszessége	Állítsa be	O				
Gyújtógyertya	Tisztítsa és állítsa be				O	
	Cserélje					O
Kipufogócső	Tisztítsa				O	
Karburátor	Tisztítsa					O
Üzemanyagtartály	Tisztítsa					O
Szűrő	Ellenőrizze és cserélje, ha szükséges					O

8. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATOK

EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



Gyártó: SC RURIS IMPEX SRL (Kft.)

Calea Severinului, nr. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Meghatalmazott képviselő: ing. Stroe Marius Catalin – Vezérigazgató

A műszaki dokumentációra jogosult személy: Florea Nicolae mérnök – Termelési Tervező Igazgató

- **Termékleírás:** A ROTÁCIÓS KAPA talajművelésre és egyéb munkákra szolgál, ahol a láncfűrész az alapvető erőforrás, a késekkel és egyéb tartozékokkal ellátott forgókéses talajművelő pedig a tényleges munkaeszköz.

Termék: ROTÁCIÓS KAPA

A termék sorozatszáma: xx RURIS5500RS 0001 és xx RURIS5500RS 9999 között (ahol xx a gyártási év utolsó két számjegye).

Típus: 5500RS

Modell: RURIS

Motor: termikus, ólom nélküli benzin, 4 ütemű

Maximális teljesítmény: 4 LE

Sebességek száma: 1 előre

Munkaszélesség: max 360 mm

Erőátvitel: szíj

Mi, az SC RURIS IMPEX SRL Craiova, gyártó, a H.G. 1029/2008 - a gépek forgalomba hozatalának feltételeiről, a 2006/42/EK irányelv - Gépek; biztonsági és védelmi követelmények, EN ISO 12100:2010 - Gépek szabvány szerint. Biztonság, a (2018/989/EU rendelettel módosított) 2016/1628/EU rendelet - a motorok gáz- és szilárd halmazállapotú szennyezőanyag-kibocsátásának korlátozására irányuló intézkedések megállapításáról és a fent említett rendelet végrehajtásához szükséges intézkedésekről szóló 467/2018. sz. rendelet alapján elvégeztük a termék megfelelőségének igazolását a meghatározott szabványoknak, és kijelentjük, hogy az megfelel a főbb biztonsági és védelmi követelményeknek.

Alulírott Stroe Catalin, a gyártó képviselője, saját felelősségemre kijelentem, hogy a termék megfelel az alábbi európai szabványoknak és irányelveknek:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Gépek biztonsága. Alapfogalmak, a tervezés általános elvei. Alapvető terminológia, módszertan. Műszaki alapelvek

SR EN ISO 3744:2011/ EN ISO 3744:2011 - Erdészeti és kertészeti gépek. Belső égésű motorral felszerelt gépek zajvizsgálati kódja.

SR EN ISO 11850:2012/ EN ISO 11850:2011 - Erdészeti gépek. Általános biztonsági követelmények

SR EN ISO 4254-1:2016/ EN ISO 4254-1:2015 - Mezőgazdasági gépek. Biztonsági követelmények.

SR EN ISO 4254-5:2018/ EN ISO 4254-5:2018 - Mezőgazdasági gépek. Biztonság - Biztonság. Mezőgazdasági gépek. 5. rész: Motoros talajművelő gépek

SR EN 709+A4:2010/AC:2013 Mezőgazdasági és erdészeti gépek. Felszerelt rotációs kultivátorral felszerelt kultivátorok, motoros kapák és motorkerékkel felszerelt rotációs kultivátorok. Biztonság

SR EN 14930+A1:2009/ EN ISO 14930:2007+A1:2009 - Mezőgazdasági és erdészeti gépek és kertészeti gépek. Kézi és gyalogos vezérlésű gépek. A forró felületekkel való érintkezés kockázatának meghatározása

SR EN 12733:2019/ EN 12733:2018 - Mezőgazdasági és erdészeti gépek. Gyalogosvezérlésű fűnyírók. Biztonság

SR EN 1679-1+A1:2011/ EN 1679-1:1998+A1:2011- Dugattyús belsőégésű motorok. Biztonság. 1. rész: Kompressziós gyújtású motorok

SR EN 11850:2012/A1:2016/ EN ISO 11850:2011/A1:2016- Erdészeti gépek. Önjáró gépek. Biztonsági követelmények

EN 14982:2009 - Mezőgazdasági és erdészeti gépek. Elektromágneses kompatibilitás.

SR EN 55014-1:2017; 55014-2:2015 - Elektromágneses összeférhetőség

SR EN 61000-3-2/2014; 61000-3-3/2013 - Elektromágneses összeférhetőség

- **2000/14/EK irányelv** (módosította a 2005/88/EK irányelv) - Zajkibocsátás a kültéri környezetben

- **2006/42/EK irányelv** - gépekről - gépek forgalomba hozatala

- **2014/30/EU irányelv** - az elektromágneses összeférhetőségről (HG 487/2016 az elektromágneses összeférhetőségről, 2019-ben frissítve);

- **Az EU 2016/1628 rendelete** (módosította az EU 2018/989 rendelete) - a motorok gáz- és szilárd halmazállapotú szennyezőanyag-kibocsátásának korlátozására vonatkozó intézkedések meghatározása.

Egyéb használt szabványok vagy előírások:

- **SR EN ISO 9001** - Minőségirányítási rendszer

- **SR EN ISO 14001** - Környezetirányítási rendszer

- **SR ISO 45001:2018** - Munkahelyi egészségvédelmi és biztonsági irányítási rendszer.

A MOTOROK JELÖLÉSE ÉS CÍMKÉZÉSE

A RURIS berendezéseken és gépeken a (2018/989/EU rendelettel módosított) 2016/1628/EU rendelet és a 467/2018.sz. Korm.Rend. szerint jóváhagyott és használt szikragyújtású benzinmotorok a következő jelöléssel vannak ellátva:

- Márka és gyártó neve: N.D.P.M. CO., LTD.

- Típus: 1P65FC

- A szakosodott gyártó által megszerzett típus-jóváhagyási szám:

e24*2016/1628*2018/989SRA1/P*0257*00;

- Motorazonosító szám - egyedi szám.

- Konceptió Általános motor

Megjegyzés: a műszaki dokumentáció a gyártó birtokában van.

Megjegyzés: Ez a nyilatkozat megfelel az eredetinek.

Érvényességi idő: a jóváhagyástól számított 10 év.

A kibocsátás helye és időpontja: **Craiova, 25.06.2021.**

A CE-jelölés alkalmazásának éve: **2021**

Nyilvántartási szám: **812/25.06.2021**

Meghatalmazott személy és aláírás:

Stroe Marius Catalin mérnök
A SC RURIS IMPEX SRL (Kft.)
Vezérigazgatója



EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT **EC**

Gyártó: SC RURIS IMPEX SRL (Kft.)

Calea Severinului, nr. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Meghatalmazott képviselő: ing. Stroe Marius Catalin – Vezérigazgató

A műszaki dokumentációra jogosult személy: Florea Nicolae mérnök – Termelési Tervező Igazgató

Termékleírás: A ROTÁCIÓS KAPA talajművelésre és egyéb munkákra szolgál, ahol a láncfűrész az alapvető erőforrás, a késekkel és egyéb tartozékokkal ellátott forgókéses talajművelő pedig a tényleges munkaeszköz.

Termék: ROTÁCIÓS KAPA

A termék sorozatszám: xx RURIS5500RS 0001 és xx RURIS5500RS 9999 között (ahol xx a gyártási év utolsó két számjegye).

Típus: 5500RS

Modell: RURIS

Motor: termikus, ólom nélküli benzin, 4 ütemű

Maximális teljesítmény: 4 LE

Sebességek száma: 1 előre

Munkaszélesség: max 360 mm

Erőátvitel: szíj

Hangteljesítményszint (üresjáratban): **93 dB(A)**

Hangteljesítményszint: **93 dB(A)**

A hangteljesítményszintet a bukaresti I.N.M.A. a 16/05.09.2019. számú vizsgálati jelentéssel tanúsította a 2005/88/EK irányelvvel módosított 2000/14/EK irányelv és az SR EN ISO 3744:2011 szabvány rendelkezéseivel összhangban.

Mi, az SC RURIS IMPEX SRL Craiova, mint gyártó, a (2005/88/EK irányelvvel módosított) 2000/14/EK irányelvvel, H.G. 1756/2006 - az épületen kívüli használatra szánt berendezések által a környezetbe kibocsátott zaj szintjének korlátozásáról - összhangban elvégeztük a termék ellenőrzését és a meghatározott szabványoknak való megfelelőségének igazolását, és kijelentjük, hogy az megfelel a fő követelményeknek.

Alulírott Stroe Catalin, a gyártó képviselője, saját felelősségemre kijelentem, hogy a termék megfelel az alábbi európai szabványoknak és irányelveknek:

- **2000/14/EK irányelv** (módosítva a 2005/88/EK irányelvvel) - Kültéri zajkibocsátás
- **SR EN ISO 3744:2011** - Akusztika. A zajforrások által kibocsátott hangteljesítményszintek meghatározása a hangnyomás segítségével
- **2006/42/EK irányelv** - gépekről - gépek forgalomba hozatala
- Az elektromágneses összeférhetőségről szóló **2014/30/EU irányelv** (HG 487/2016 az elektromágneses összeférhetőségről, frissítve 2019-ben);
- (a 2018/989/EU rendelettel módosított) **2016/1628/EU rendelet** - a motorok gáz- és szilárd halmazállapotú szennyezőanyag-kibocsátásának korlátozására irányuló intézkedések meghatározása.

Egyéb használt szabványok vagy előírások:

- **SR EN ISO 9001** - Minőségirányítási rendszer
- **SR EN ISO 14001** - Környezetirányítási rendszer
- **SR ISO 45001:2018** - Munkahelyi egészségvédelmi és biztonsági irányítási rendszer.

Megjegyzés: a műszaki dokumentáció a gyártó tulajdonát képezi.

Megjegyzés: Ez a nyilatkozat megfelel az eredetinek.

Érvényességi idő: a jóváhagyás időpontjától számított 10 év.

A kibocsátás helye és időpontja: **Craiova, 25.06.2021.**

A CE-jelölés alkalmazásának éve: **2021**

Nyilvántartási szám: **813/25.06.2021**

Meghatalmazott személy és aláírás:

Stroe Marius Catalin mérnök
a SC RURIS IMPEX SRL
Vezérigazgatója



TILLER RURIS 5500RS





EN

TABLE OF CONTENTS

1. Introduction	3
2. Safety Instructions	4
2.1 Cautions.....	4
3. Machine Overview	5
4. Technical Data	6
5. Oil and fuel supply	6
6. Power on.....	8
6.1 Power on.....	8
6.2 Power off.....	8
7. Maintenance	9



EN

1. INTRODUCTION

Dear Customer,

Thank you for the decision to buy a RURIS product and for the trust placed in our company! RURIS has been on the market since 1993 and, all this time, it has become a strong brand, which has built its reputation by keeping its promises, but also by continuous investments meant to help customers with reliable, efficient and quality solutions.

We are confident you will appreciate our product and enjoy its performance for a long time. RURIS does not only offer its customers equipment, but complete solutions. An important element in the relationship with the customer is advice both before sale and after sale and RURIS customers have at their disposal a whole network of partner stores and service points.

To enjoy the product you bought, please browse the user's manual and pay attention to the provided information. Following the instructions will guarantee a long-term use.

The RURIS company works continuously to develop its products and, therefore, reserves the right to change, among others, their shape and performance, with no obligation for prior notice.

Thank you once again for choosing RURIS products!

Customer information and support:

Phone: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. SAFETY INSTRUCTIONS

2.1 CAUTIONS



Warning! Danger!



Read the instruction manual before using these machines.



The operator must wear Personal Protective Equipment (PPE). If the machine is in use, you must wear goggles for protection against objects thrown in the air; hearing protection such as soundproof headphones must be worn.



Do not damage the manual. Keep it for future reference.



Hazard from electrical energy



Do not use flammable solutions near the machine.



Avoid contact with moving parts of the machine.

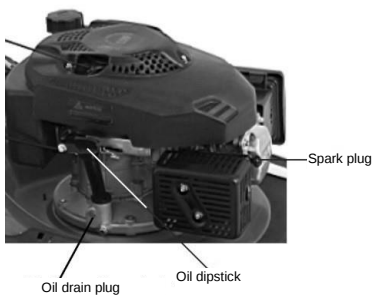
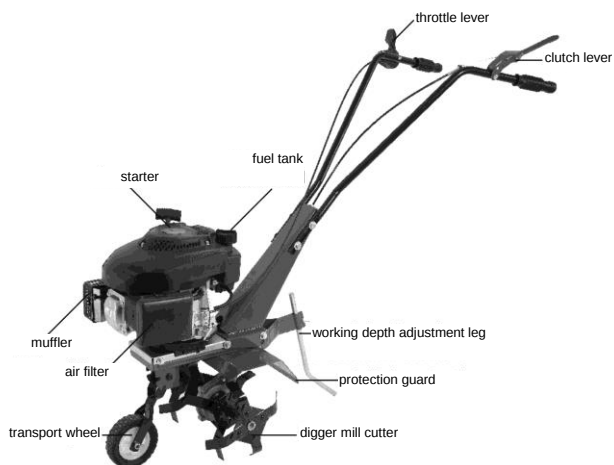


Avoid areas with high machine temperatures.



Do not start the machine indoors.

3. MACHINE OVERVIEW



4. TECHNICAL DATA

Engine manufacturer	General Engine
Operating cycle	4-stroke engine
Engine power	4 HP
Cylinder capacity	161cc
Switching ON	Manual
Speeds	1
Working width	360mm
Working depth	100-260mm
Fuel tank capacity	1.3l
Oil pan capacity	0.4l
Weight	27.5 kg

5. OIL AND FUEL SUPPLY

Engine oil supply

Place the machine in a stable position and with the engine in a horizontal position. Unscrew the dipstick (Fig.2), put RURIS 4T-Max oil until it reaches the maximum level, marked on the dipstick (engine oil pan capacity 0.6L) and screw the dipstick to avoid any oil leakage.

Gear motor oil supply

Unscrew the oil supply screw of the gear motor (Fig.3) and put in RURIS G-Tronic transmission oil, up to the level of the threaded hole (approx. 0.35L). Then tighten in the screw, wipe and check for oil leaks.

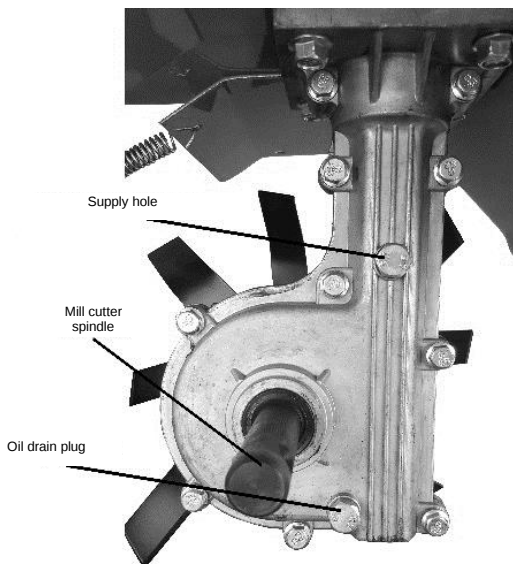


Fig. 3

DO NOT throw residual oil on the ground or in water. With the containers in which the oil and the residual oil were, proceed according to the laws in force regarding environmental protection.

Refuelling

When refuelling, the maximum supply level of the tank (below the level of the plug hole) must be taken into account.

Checking the clutch

With the engine switched off, the throttle lever in the STOP position (pulled back to the maximum) and without depressing the clutch lever, pull the starter handle and check that the milling cutters do not move. If this happens, gently release the clutch cable by screwing in the cable adjusting screw until the milling cutters are no longer actuated and then lock the adjusting screw with the locknut.

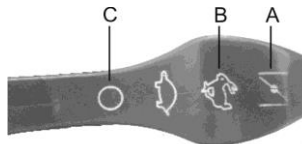
6. Power on

6.1 Power on

- Raise the transport wheel to the working position (Fig.4)

- Gently actuate the starter 2-3 times to bubble the engine oil (with the throttle lever in the STOP position).

- Actuate the throttle lever



to position **A** (fully pushed forward), position where the choke valve is closed and the engine is running.

- Operate the starter lightly (with your left hand resting on the horns) until you feel the engine resist, then pull constantly. If it didn't start, repeat the action.

- After starting, let it run for 5-10 seconds until you notice that it starts to run erratically. At that moment, push the throttle lever backwards (in poz. **B rabbit**). In this position, the engine will run regularly and at maximum speed (working constant).

CAUTION! Do not keep the engine idle for more than 5 minutes to avoid damage to the belt.

- Keep the clutch lever constantly pressed on the handlebar horn and the milling cutters begin to rotate. At this point you can start working.

6.2 POWER OFF

-To stop, release the clutch lever and operate the throttle lever completely to the rear (poz. **C**) and the engine will stop running.

To move the machine, move the drive wheel down (Fig.4).

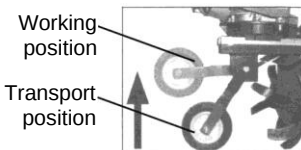


Fig. 4

Transport wheel

Transport wheel (Fig.4) is used to facilitate the transport of the machine from one place to another. Before starting work, place the wheel in the highest position.

Working depth

The foot for adjusting the digging depth (Fig.1) is used to control the depth at which you work, it can be adjusted if you remove the nail and move the foot up or down. The higher the foot position, the greater the digging depth. The height of the foot will depend on the type of soil you will work on but also on the humidity conditions.

7. MAINTENANCE

If you use the machine in conditions other than those listed here, you risk injury. We recommend you to ask your dealer to find out what maintenance you need to do.

1. Stop the engine and disconnect the spark plug before performing any maintenance.
2. Let the engine and exhaust system cool to avoid burns.
3. It is important to wear protective gloves when working with sharp edges.
4. Clean the milling cutters at least once a year, remove the milling cutters from the drive shaft to grease the shaft with Vaseline, thus preventing the milling cutters from getting stuck on the shaft due to corrosion.
5. Remove the fuel from the machine if you are not going to use it for more than 14 days.
6. It is recommended to check and adjust all threaded assemblies after each use.

PARTS		Whenever used	At every 20 hours or 6 months	50 hours	100 hours	Every year or at 300 hours
Engine oil	Check level	O				
	Change		O			
Transmission oil	Check level	O				
	Change		O			
Air filter	Check	O				
	Clean			O		
	Replace					O
Transmission belt tensioning	Adjust	O				
Spark plug	Clean and adjust				O	
	Replace					O
Exhaust muffler	Clean				O	
Carburettor	Clean					O
Fuel tank	Clean					O
Filter fuel	Check and replace if necessary					O



8. DECLARATIONS OF CONFORMITY

EC DECLARATION OF CONFORMITY



Manufacturer: SC RURIS IMPEX SRL

10 Calea Severinului, Craiova, Dolj, Romania

Phone 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorised representative: Eng. Stroe Marius Catalin - General Manager

Authorised person for the technical file: Eng. Florea Nicolae - Design and Manufacturing Manager

Product description: **TILLER** it is used for tillage and other works, the tiller is the basic energy component, and the rotary milling cutter with knives and other accessories is the effective working equipment.

Product: **TILLER**

Product serial number: from xx 5500RS 0001 to xx 5500RS 9999 (where xx are the last two digits of the year of manufacture)

Type: 5500RS

Model: RURIS

Engine: thermal, unleaded petrol, 4-stroke

Power: 4 HP

No. of speeds: 1 forward

Working width: max 360 mm

Transmission: belt

*We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, the manufacturer, as per GD 1029/2008 - on the conditions of placing machinery on the market, **Directive 2006/42/EC - machinery; safety and security requirements**, Standard EN ISO 12100: 2010 - Machinery. Safety, **EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989) - establishing measures to limit gas emissions and pollutant particles from engines** and GD 467/2018 on the implementing rules of the mentioned Regulation, have performed the product conformity certification against the specified standards and we declare that it complies with the main safety and security requirements.*

The undersigned, Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declare on my own responsibility that the product complies with the following European standards and directives:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Safety of machinery. Basic concepts, general principles for design. Basic terminology, methodology; Technical principles

SR EN ISO 3744:2011/ EN ISO 3744:2011 - Forestry machinery and gardening machinery. Sound test code for machinery equipped with an internal combustion engine.

SR EN ISO 11850:2012/ EN ISO 11850:2011- Forestry machinery. General safety requirements

SR EN ISO 4254-1:2016/ EN ISO 4254-1:2015 - Agricultural machinery. Safety.

SR EN ISO 4254-5:2018/ EN ISO 4254-5:2018 - Agricultural machinery. Safety. Part 5: Tillage machines with motor-driven working parts

SR EN 709+A4:2010/AC:2013 Agricultural and forestry machinery. Tillage machines equipped with mounted on cutters, hoes and cutters on drive wheel(s). Safety

SR EN 14930+A1:2009/ EN ISO 14930:2007+A1:2009 - Agricultural and forestry machinery and gardening machinery. Hand-held and pedestrian-driven machinery. Determination of the risk of contact with hot surfaces

SR EN 12733:2019/ EN 12733:2018- Agricultural and forestry machinery. Motor mowers with pedestrian operator. Safety

SR EN 1679-1+A1:2011/ EN 1679-1:1998+A1:2011- Reciprocating internal combustion engines. Safety. Part 1: Compression ignition engines

SR EN 11850:2012/A1:2016/ EN ISO 11850:2011/A1:2016- Forestry machinery. Self-propelled machinery. Safety requirements

EN 14982:2009 - Agricultural and forestry machines. Electromagnetic compatibility.

SR EN 55014-1:2017; 55014-2:2015 - Electromagnetic compatibility

SR EN 61000-3-2/2014; 61000-3-3/2013 – Electromagnetic compatibility

- **Directive 2000/14/EC** (amended by Directive 2005/88/EC) - Noise emissions in the external environment
- **Directive 2006/42/EC** - on machinery - placing machinery on the market
- **Directive 2014/30/EU** - regarding electromagnetic compatibility (GD 487/2016 regarding electromagnetic compatibility, updated 2019);
- **EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989)** - establishing measures to limit gas emissions and pollutant particles from engines

Other Standards or specifications used:

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **SR ISO 45001:2018** - Occupational Health and Safety Management System.

MARKING AND LABELLING OF ENGINES

Spark ignition petrol engines received and used on RURIS equipment and machinery, according to **EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989)** and GD 467/2018 are marked with:

- Make and name of the manufacturer: N.D.P.M CO., LTD
- Type: 1P65FC
- Type-approval number obtained by the specialized manufacturer:

e24*2016/1628*2018/989SRA1/P*0257*00;

- Engine identification number - unique number.
- General Engine Concept

Note: the technical documentation is owned by the manufacturer.

Note: This declaration is true to the original.

Validity period: 10 years from the date of approval.

Place and date of issue: **Craiova, 25.06.2021**

Year of affixing the CE marking: **2021**

Reg. no.: **812/25.06.2021**

Authorized person and signature:

Eng. Stroe Marius Catalin
General Manager of
SC RURIS IMPEX SRL

2 



EC DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer: SC RURIS IMPEX SRL

10 Calea Severinului, Craiova, Dolj, Romania

Phone 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorised representative: Eng. Stroe Marius Catalin - General Manager

Authorized person for the technical file: Eng. Florea Nicolae - Design and Manufacturing Manager

Product description: **TILLER** it is used for tillage and other works, the tiller is the basic energy component, and the rotary milling cutter with knives and other accessories is the effective working equipment.

Product: **TILLER**

Product serial number: from xx 5500RS 0001 to xx 5500RS 9999 (where xx are the last two digits of the year of manufacture)

Type: 5500RS

Engine: thermal, unleaded petrol, 4-stroke

No. of speeds: 1 forward

Transmission: belt

Model: RURIS

Maximum power: 4 HP

Working width: max 360 mm

Acoustic output level (idle speed): **93 dB(A)**

Acoustic output level: **93 dB(A)**

The **acoustic output level** is certified by INMA Bucharest through test report no. 16/05.09.2019 in accordance with the provisions of Directive 2000/14/EC amended by Directive 2005/88/EC and SR EN ISO 3744: 2011

We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, as a manufacturer, in accordance with Directive 2000/14/EC (amended by Directive 2005/88/EC), GD 1756/2006 - on limiting the level of noise emissions in the environment produced by equipment intended for use outside buildings, have checked and certified the conformity of the product with the specified standards and declare that it complies with the main requirements.

The undersigned, Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declare on my own responsibility that the product complies with the following European standards and directives:

- **Directive 2000/14/EC** (amended by Directive 2005/88/EC) - Noise emissions in the external environment
- **SR EN ISO 3744:2011** - Acoustics. Determination of sound power levels emitted by noise sources using sound pressure
- **Directive 2006/42/EC** - on machinery - placing machinery on the market
- **Directive 2014/30/EU** regarding electromagnetic compatibility (GD 487/2016 regarding electromagnetic compatibility, updated 2019);
- **EU Regulation 2016/1628** (amended by EU Regulation 2018/989) - establishing measures to limit gas emissions and pollutant particles from engines

Other Standards or specifications used:

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **SR ISO 45001:2018** - Occupational Health and Safety Management System.



Note: the technical documentation is owned by the manufacturer.

Note: This declaration is true to the original.

Validity period: 10 years from the date of approval.

Place and date of issue: **Craiova, 25.06.2021**

Year of affixing the CE marking: **2021**

Reg. no.: **813/25.06.2021**

Authorized person and signature:

Eng. Stroe Marius Catalin
General Manager of
SC RURIS IMPEX SRL